

SOMMAIRE DE LA VOIX DE FRANCE
N° 491 – OCTOBRE-NOVEMBRE 2001

ACTUALITÉS

- La guerre contre le terrorisme international - Xavier de Villepin
- Sécurité : comment réagir
- L'image de la France
- Sénatoriales : 3 sur 3 !
- Le président du Sénat réélu dès le 1^{er} tour
- Élections CSFE en Suisse
- CSFE : les réformes
- Ravivons le "FLAM" !
- Économie en bref – Pierre Brouillet
- Le point financier – Jean-Michel Thomas

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

- Le séminaire des présidents
- La veille de ses 75 ans, l'UFE se porte bien
- La parole aux présidents de représentation
- Discours du président Gérard Pélisson
- Christian Poncelet, invité d'honneur de l'UFE

PROTECTION SOCIALE

D'UN PAYS À L'AUTRE

L'UFE DANS LE MONDE

CULTURE ET LOISIRS

- Livres
- CD-Vidéos-DVD
- Plaisirs de la table
- Art
- Offres d'emplois

EN FRANCE

- *La France est championne d'Europe avec **1,89** de taux de natalité en 2000.*
- *Pour la première fois en France, les **34,6 millions** de lignes de téléphones mobiles en septembre dépassent le nombre de lignes fixes*
- *La cotisation pour l'U.F.E. métropolitaine est maintenant de **28 €**.*
-

LA BONNE ADRESSE

Pour un excellent croque-monsieur (pièce montée) :

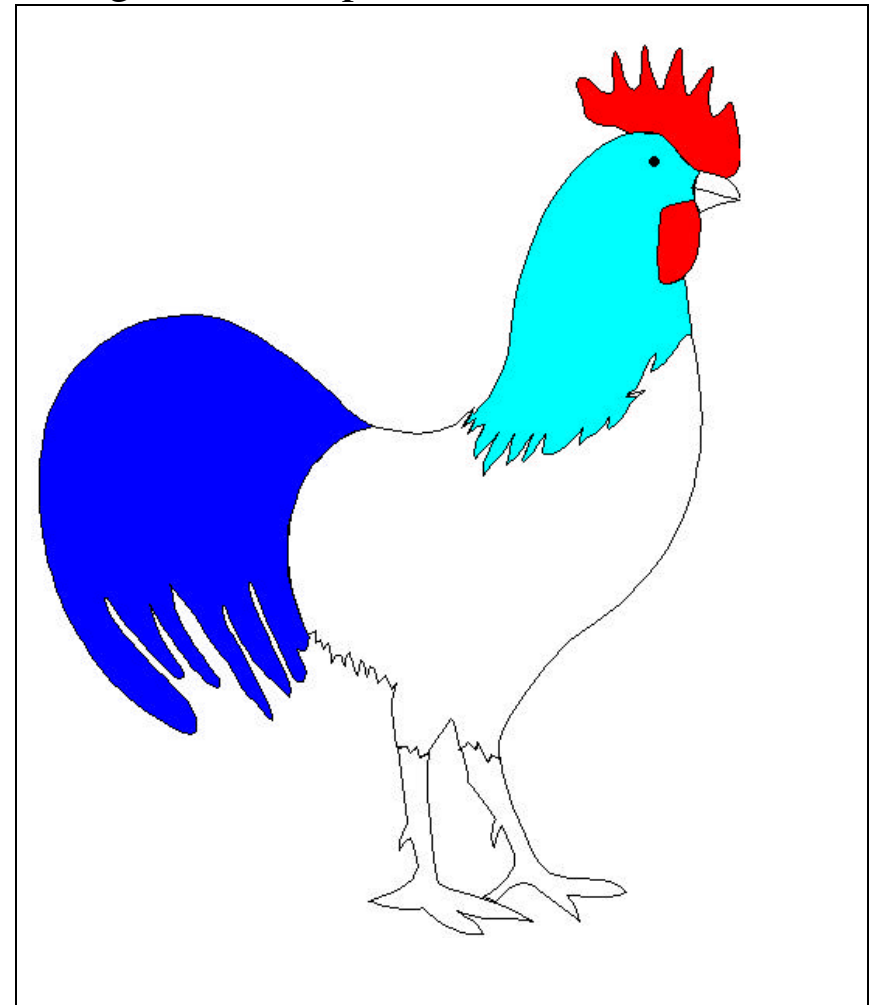
La Gourmandise

2200, chemin de Montréal - Ottawa

842-9904

U.F.E

Union des Français de l'Étranger
Région de la capitale nationale du Canada



Bulletin d'information
Décembre 2001

LE MOT DU PRÉSIDENT

Chers amis,

Je veux vous remercier et vous féliciter, vous tous qui avez contribué à nos activités, pour le vent de dynamisme que vous avez insufflé à notre association du début à la fin de cette année 2001 riche en événements. J'aimerais aussi remercier tous ceux qui ont participé à l'organisation de ces activités, en particulier, Yves Dupont qui a fait plus que sa part au niveau de l'organisation de nos diverses excursions culinaires, Liliane Burban, le «moteur» de notre chaîne téléphonique, Jean-Luc Malherbe, notre dynamique président fondateur et, bien sûr, Chantal Roddy, qui révise nos bulletins.

Le 6 novembre dernier, nous avons remercié et dit adieu à notre Ambassadeur et notre Ambassadrice, monsieur et madame Denis Bauchard. C'est la première fois, en 18 ans d'existence, que notre Association a désiré remercier, lors d'une soirée organisée à cet effet, notre Ambassadeur et son épouse.

Nous félicitons monsieur Stéphane Romatet, le ministre-conseiller et chargé d'affaires par intérim, qui dirige l'Ambassade en attendant l'arrivée du nouvel ambassadeur. Monsieur Philippe Guelluy et son épouse ne sont pas encore parmi nous, mais, dès maintenant, nous leur souhaitons un agréable séjour au Canada. Nous espérons qu'ils prendront eux aussi plaisir à venir à l'U.F.E.

Le 14 octobre dernier, à la ferme Mariposa, lors de notre « festin de canard », a eu lieu une première : pour la première fois, le consul général adjoint de Montréal, Jean-Charles Bou, et notre consul à Ottawa, Laurent Lagrange, participaient, avec notre délégué au C.S.F.E., à une même activité de l'U.F.E. (R.C.N.).

Ce repas gastronomique, qui s'est déroulé par un temps quasi printanier – et non par un temps de canard –, a été particulièrement « rassembleur », car on a eu le plaisir d'y accueillir les représentants de l'Association canadienne franco-ontarienne (ACFO) de Prescott et

LE BLOC-NOTES DE NOTRE DÉLÉGUÉ AU C.S.F.E.

Chers amis,

À l'approche de 2002, je vous souhaite une excellente année : une année de paix, sans « 11 septembre », et de bonne santé, parmi ceux qui vous sont chers.

Depuis la publication de ma lettre 2001 et celle du dernier bulletin de l'U.F.E., j'ai été élu, en septembre 2001, rapporteur de la commission des Anciens Combattants du C.S.F.E. et nommé délégué général adjoint du Souvenir français au Canada, chargé de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. J'ai inauguré tristement mes nouvelles responsabilités en rendant hommage et en assistant aux obsèques d'Alexandre Yakonowski, l'un des trois titulaires de la médaille militaire dans la région – les deux autres étant Henri Guihéneuf et Moïse Thompson que nous prions Dieu de nous garder en bonne santé.

L'entretien que j'ai eu le 22 novembre avec le président du Sénat canadien, Dan Hays, a porté, en plus d'un message que je lui ai transmis de la part de son homologue français, le président Christian Poncelet, sur les mesures que je préconise en vue d'attirer davantage de compatriotes et d'entreprises françaises dans l'Ouest canadien – le sénateur Hays vient de Calgary – ainsi que sur le combat difficile que j'ai mené depuis la fin du mois de juillet dernier en faveur du retour des matches de football en direct sur TV5 Québec-Canada.

Avec l'expression de mes sentiments dévoués et de mes cordiales salutations.

Jacques Janson

L'U.F.E. et les Anciens Combattants français en deuil. Notre ami Alexandre Yakonowski, ancien combattant et médaillé militaire, nous a quitté brusquement. À ses obsèques, célébrées en l'église orthodoxe russe de Kanata, notre délégué au C.S.F.E. et président honoraire, Jacques Janson, nous a représenté en compagnie du major Hervé Gilliot, représentant de l'Attaché militaire près de l'Ambassade de France, le colonel Gratien Maire.

SUR LE WEB

Le site des professeurs de lettres de lycées <http://www.lettres.org> où l'on trouve, parmi une multitude d'informations utiles pour les profs, quelques exemples amusants des *virelangues* du type « je veux et j'exige ceci aussi! » ou bien « ma poule est décroupionnée, me la rencroupionneriez-vous bien ? » et des « perles » d'écrivains célèbres telles que « la main de cet homme était froide comme celle d'un serpent » (Ponson du Terrail, Rocamboles) et « Il l'atteignit si furieusement de son poignard qu'il le manqua » (Balzac, La Femme de trente ans).

ÉLECTIONS

- Les dates prévues pour les prochaines élections présidentielles sont le 21 avril 2002 et le 5 mai 2002 pour, respectivement, le 1^{er} et le 2^e tour. Notez que ces dates ne sont pas encore officielles et pourraient changer. Pour pouvoir voter au Canada **pour l'élection présidentielle, il convient de se faire inscrire sur la liste électorale avant le 31 décembre 2001, même si vous êtes déjà immatriculé au consulat.**
- Pour pouvoir voter aux élections du C.S.F.E. en 2003, il faut se faire inscrire sur la liste électorale du C.S.F.E. avant le 31 mars 2002. Sauf demande contraire de leur part, les personnes déjà immatriculées au consulat sont inscrites d'office sur cette liste électorale.
- **Rappel** : vous êtes invités à demander ou à vérifier la date d'échéance de votre carte d'immatriculation consulaire, laquelle vous facilitera vos démarches pour toute formalité à accomplir.

FÉLICITATIONS

- A notre président fondateur, Jean-Luc Malherbe, qui vient d'être honoré par le gouvernement du Canada pour son bénévolat, dans le cadre de l'Année internationale des bénévoles décidée par les Nations Unies.
- A M. Jean Poirier, membre de l'UFE, pour l'obtention du Prix Séraphin-Marion décerné récemment par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Ce prix annuel est décerné à une personnalité francophone hors-Québec ou acadienne qui a grandement contribué à la défense et à la promotion de la francophonie. Jean Poirier, président de l'ACFO Prescott et Russell, a siégé comme député et vice-président à l'Assemblée législative de l'Ontario ainsi qu'à l'Assemblée parlementaire de la Francophonie à l'échelle internationale.
- A l'équipe de France qui a remporté la Coupe Davis de tennis 2001. Elle a battu l'Australie en finale par trois victoires à deux. La rencontre s'est jouée sur gazon à Melbourne. Le grand héros de ce triomphe a été Nicolas Escudé qui a remporté ses deux simples (contre Hewitt et Arturs). Sébastien Grosjean a perdu les deux siens (contre Rafter et Hewitt). C'est donc le double qui s'est révélé décisif avec la victoire de la paire Pioline-Santoro sur Rafter-Hewitt.

Russell, la présidente d'Aquitaine-Canada et la représentante de l'A.D.F.E.



14 octobre 2001 : Photo de groupe avec Suzanne Lavoie, de la Ferme Mariposa

Lors d'un déjeuner avec notre ambassadeur, le 3 octobre, nous avons eu le plaisir de rencontrer le nouveau consul général à Montréal, monsieur Christian Berlinet. Nous lui avons souhaité la bienvenue au nom de la communauté française de l'Outaouais; il a accueilli favorablement l'idée de mieux faire connaître notre association par l'entremise des services consulaires de Montréal.

En vous redisant tous mes vœux et à bientôt,

Christian Lohyer

PROCHAINES RENCONTRES

- Soirées gastronomiques : les **vendredi 25 janvier** et **9 mars 2002**
- Assemblée générale suivie, comme d'habitude, d'un Vins et fromages : le **mercredi 10 avril 2002**
- Sortie de patinage sur le canal Rideau et sortie de raquette dans le parc de la Gatineau; contactez-nous si cela vous intéresse et si vous n'avez pas de mél.



Union des Français de l'Étranger

Région de la capitale nationale du Canada

C.P. 20113, 390, rue Rideau Est, Ottawa (Ontario) K1N 9N5

Tél. : (819) 772-9801 Web: <http://rcn.ufecanada.org>



COUPE DU MONDE 2002

[HTTP://FIFAWORLD.CUP.YAHOO.COM/FR](http://fifaworldcup.yahoo.com/fr)

	No	Date	Heure	Match	Stade
Groupe A	1	31 mai	7:30	France : Sénégal	Séoul
	3	01 juin	5:00	Uruguay : Danemark	Ulsan
	18	06 juin	7:30	France : Uruguay	Busan
	20	06 juin	2:30	Danemark : Sénégal	Daegu
	33	11 juin	2:30	Danemark : France	Incheon
	34	11 juin	2:30	Sénégal : Uruguay	Suwon
Groupe B	6	02 juin	3:30	Paraguay : Afrique du Sud	Busan
	8	02 juin	7:30	Espagne : Slovénie	Gwangju
	22	07 juin	5:00	Espagne : Paraguay	Jeonju
	24	08 juin	2:30	Afrique du Sud : Slovénie	Daegu
	39	12 juin	7:30	Afrique du Sud : Espagne	Daejeon
	40	12 juin	7:30	Slovénie : Paraguay	Seogwipo
Groupe C	10	03 juin	5:00	Brésil : Turquie	Ulsan
	12	04 juin	2:30	Chine RP : Costa Rica	Gwangju
	26	08 juin	7:30	Brésil : Chine RP	Seogwipo
	28	09 juin	5:00	Costa Rica : Turquie	Incheon
	41	13 juin	2:30	Costa Rica : Brésil	Suwon
	42	13 juin	2:30	Turquie : Chine RP	Séoul
Groupe D	14	04 juin	7:30	République de Corée : Pologne	Busan
	16	05 juin	5:00	États-Unis : Portugal	Suwon
	30	10 juin	2:30	République de Corée : États-Unis	Daegu
	32	10 juin	7:30	Portugal : Pologne	Jeonju
	47	14 juin	7:30	Portugal : République de Corée	Incheon
	48	14 juin	7:30	Pologne : États-Unis	Daejeon
Groupe E	2	01 juin	2:30	Irlande : Cameroun	Niigata
	4	01 juin	7:30	Allemagne : Arabie Saoudite	Sapporo
	17	05 juin	7:30	Allemagne : Irlande	Ibaraki
	19	06 juin	5:00	Cameroun : Arabie Saoudite	Saitama
	35	11 juin	7:30	Cameroun : Allemagne	Shizuoka
	36	11 juin	7:30	Arabie Saoudite : Irlande	Yokohama
Groupe F	5	02 juin	5:30	Angleterre : Suède	Saitama
	7	02 juin	1:30	Argentine : Nigeria	Ibaraki
	21	07 juin	2:30	Suède : Nigeria	Kobé
	23	07 juin	7:30	Argentine : Angleterre	Sapporo
	37	12 juin	2:30	Suède : Argentine	Miyagi
	38	12 juin	2:30	Nigeria : Angleterre	Osaka
Groupe G	9	03 juin	2:30	Croatie : Mexique	Niigata
	11	03 juin	7:30	Italie : Equateur	Sapporo
	25	08 juin	5:00	Italie : Croatie	Ibaraki
	27	09 juin	2:30	Mexique : Equateur	Miyagi
	43	13 juin	7:30	Mexique : Italie	Oita
	44	13 juin	7:30	Equateur : Croatie	Yokohama
Groupe H	13	04 juin	5:00	Japon : Belgique	Saitama
	15	05 juin	5:30	Russie : Tunisie	Kobé
	29	09 juin	7:30	Japon : Russie	Yokohama
	31	10 juin	5:00	Tunisie : Belgique	Oita
	45	14 juin	2:30	Tunisie : Japon	Osaka
	46	14 juin	2:30	Belgique : Russie	Shizuoka

	No	Date	Heure	Match	Stade
8e de finale	49	15 juin	2:30	1er E : 2e B	Seogwipo
	50	15 juin	7:30	1er A : 2e F	Niigata
	51	16 juin	2:30	1er F : 2e A	Oita
	52	16 juin	7:30	1er B : 2e E	Suwon
	53	17 juin	2:30	1er G : 2e D	Jeonju
	54	17 juin	7:30	1er C : 2e H	Kobé
Quarts de finale	55	18 juin	2:30	1er H : 2e C	Miyagi
	56	18 juin	7:30	1er D : 2e G	Daejeon
	57	21 juin	2:30	1er 50 : 1er 54	Shizuoka
	58	21 juin	7:30	1er 49 : 1er 53	Ulsan
Demi-finales	59	22 juin	2:30	1er 52 : 1er 56	Gwangju
	60	22 juin	7:30	1er 51 : 1er 55	Osaka
3e place	61	25 juin	7:30	1er 58 : 1er 59	Séoul
	62	26 juin	7:30	1er 57 : 1er 60	Saitama
Finale	63	29 juin	7:00	2e 61 : 2e 62	Daegu
	64	30 juin	7:00	1er 61 : 1er 62	Yokohama

ACTIVITÉS CULTURELLES À VENIR ...

jusqu'au 8 décembre
Pieds nus dans le parc
Théâtre de l'Île
20 heures

jusqu'au 16 décembre
Exposition «Mon dialogue avec la Chine éternelle»
Manuel Duarte de Jesus
Galerie Montcalm
Maison du Citoyen – Hull

jusqu'au 16 décembre
Salon des artisans - Originals
Plus de 225 artisans canadiens
Parc Lansdowne - rue Bank - Ottawa
Fermé le 10 décembre

9 décembre à 13 heures
Shrek - Film familial gratuit
Salle Jean-Després - Maison du Citoyen – Hull

jusqu'au 20 décembre
Vente bénéfique des Fêtes
École d'art d'Ottawa - 35, rue George - Ottawa
Renseignements : 241-7471

jusqu'au 20 décembre
Kandahar
Un film de Mohsen Makhmalbaf
Bytowne - 325, rue Rideau
Renseignements : 789-FILM

jusqu'au 18 janvier
Mexique millénaire : images du monde préhistorique
École d'extension de l'UNAM au Canada 55, promenade du Portage - Hull
Tous les jours sauf les week-ends
Renseignements : (819) 777-8626

12 décembre à 20 heures
Journée suédoise de la Lucia
Musée canadien des Civilisations
Renseignements : 776-7000

13 décembre
Linda Lemay - Coq à l'âme
Maison de la Culture de Gatineau - Salle Odyssee
Renseignements et billets : 243-2525

14 décembre
Daniel Boucher
Maison de la Culture de Gatineau - Salle Odyssee
Renseignements et billets : 243-2525

15 décembre à 19 heures
Les amis des cultures slaves
Fête de Noël
Salle Jean-Després - Maison du Citoyen - Hull
Renseignements : 776-4375

15 décembre à 14 heures
Association des femmes immigrantes de l'Outaouais
Fête de Noël
Agora Gilles-Rochelleau
Renseignements : 776-6764

24 janvier
Michel Faubert
Salle Jean-Després - Maison du Citoyen - Hull
20 heures
Billets : 20\$
Renseignements : 819-595-7455

LE BON TUYAU
Pour appeler au Canada ou à l'étranger sans que cela ne vous coûte trop cher, utilisez le service YAK :
USA et Canada : **7c.** la minute
France : **9c.** la minute.
Il suffit de faire le 10-15-945 avant le numéro que vous composez habituellement. Par exemple :
USA et Canada :
10-15-945-1-(604-272-1122)
France :
10-15-945-011-33-(4-76-20-21-22)
Vous serez facturé par Bell.

L'Union des Français de l'Étranger

Région de la capitale nationale du Canada

le conseil d'administration et le comité consultatif de l'U.F.E.

vous souhaitent

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE 2002

JANVIER						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FÉVRIER						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARS						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AVRIL						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAI						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUIN						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

JUILLET						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AOÛT						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

SEPTEMBRE						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

OCTOBRE						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBRE						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DÉCEMBRE						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Suzanne Bertin
Liliane Burban
Louis Desgranges
Francine Ducourneau

Robert Ducourneau
Yves Dupont
Jacques Janson
Christian Lohyer

Jean-Luc Malherbe
François Morghese
Dominique-Marie Saubestre
Chantal Roddy